

	Matthew	Mark	Luke	Greek Reconstruction	Hebrew Reconstruction	
137	10:40 ὁ δεχόμενος ὑμᾶς The / one receiving / you		10:16 ὁ ἀκούων ὑμῶν The / one hearing / you	ὁ δεχόμενος ὑμᾶς The / one receiving / you	הַמְקַבֵּל אֶתְכֶם The one receiving / you	137
138	ἐμὲ δέχεται me / receives,		ἐμοῦ ἀκούει me / hears,	ἐμὲ δέχεται me / receives,	אוֹתִי מְקַבֵּל me / receives,	138
139	καὶ ὁ ἐμὲ δεχόμενος and / the / me / one receiving			καὶ ὁ ἐμὲ δεχόμενος and / the / me / one receiving	וְהַמְקַבֵּל אוֹתִי and the one receiving / me	139
140	δέχεται τὸν ἀποστείλαντά με receives / the / one sending / me.			δέχεται τὸν ἀποστείλαντά με receives / the / one sending / me.	מְקַבֵּל אֶת הַשּׁוֹלְחַ אֹתִי receives / [dir. obj.] / the one sending / me.	140
141			καὶ ὁ ἀθετῶν ὑμᾶς and / the / one rejecting / you	καὶ ὁ ἀθετῶν ὑμᾶς And / the / one rejecting / you	וְהַמּוֹאֵס אֶתְכֶם And the one rejecting / you	141
142			ἐμὲ ἀθετεῖ me / rejects,	ἐμὲ ἀθετεῖ me / rejects,	אוֹתִי מוֹאֵס me / rejects,	142
143			ὁ δὲ ἐμὲ ἀθετῶν the / but / me / one rejecting	καὶ ὁ ἐμὲ ἀθετῶν and / the / me / one rejecting	וְהַמּוֹאֵס אוֹתִי and the one rejecting / me	143
144			ἀθετεῖ τὸν ἀποστείλαντά με rejects / the / one sending / me.	ἀθετεῖ τὸν ἀποστείλαντά με rejects / the / one sending / me.	מוֹאֵס אֶת הַשּׁוֹלְחַ אֹתִי rejects / [dir. obj.] / the one sending / me.	144

Notes	Idiomatic Translation of Greek Reconstruction
L137-144 (Lk 10:16). P^{45} and P^{75} are in agreement with Codex Vaticanus except for the order of ὁ ἀθετῶν ὑμᾶς in P^{45} , which is ὁ ὑμᾶς ἀθετῶν.	“The one who receives you receives me, and the one who receives me receives the one who sends me. And the one who refuses you refuses me, and the one who refuses me refuses the one who sends me.”
	Idiomatic Translation of Hebrew Reconstruction
	“The one who receives you receives me, and the one who receives me receives the one sending me. But the one who rejects you rejects me, and the one who rejects me rejects the one sending me.”



<i>Matthew</i>	<i>Mark</i>	<i>Luke</i>	<i>Greek Reconstruction</i>	<i>Hebrew Reconstruction</i>
145 10:41 ὁ δεχόμενος προφήτην The / one receiving / a prophet				145
146 εἰς ὄνομα προφήτου to / name / of a prophet				146
147 μισθὸν προφήτου λήμψεται wage / of a prophet / he will receive.				147
148 καὶ ὁ δεχόμενος δίκαιον And / the / one receiving / a righteous [person]				148
149 εἰς ὄνομα δικαίου to / name / of a righteous [person]				149
150 μισθὸν δικαίου λήμψεται wage / of a righteous [person] / he will receive.				150
151 10:42 καὶ ὃς ἂν ποτίσῃ And / who- / ever / might give a drink	9:41 ὃς γὰρ ἂν ποτίσῃ ὑμᾶς who- / For / ever / might give a drink / [to] you			151
152 ἓνα τῶν μεικρῶν τούτων [to] one / of the / little [ones] / these				152
153 ποτήριον ψυχροῦ μόνον a cup / of cold [water] / only	ποτήριον ὕδατος a cup / of water			153
154 εἰς ὄνομα μαθητοῦ to / name / of a disciple,	ἐν ὀνόματι ὅτι Χριστοῦ ἐστε in / name / that / of Christ / you are,			154
155 ἀμὴν λέγω ὑμῖν amen / I say / to you	ἀμὴν λέγω ὑμῖν ὅτι amen / I say / to you / that			155
156 οὐ μὴ ἀπολέσῃ τὸν μισθὸν αὐτοῦ by no means / he may lose / the / wage / of him.	οὐ μὴ ἀπολέσῃ τὸν μισθὸν αὐτοῦ by no means / he may lose / the / wage / of him.			156

Notes	Idiomatic Translation of Greek Reconstruction
	Idiomatic Translation of Hebrew Reconstruction

L152 *μεικρῶν* (Mt 10:42). Textual variant: N-A reads *μικρῶν*.